

Cheeti da Yakoobo Gimba guri giyaada

Cheetiti Yakoobo naga handikimi. Ina yaati leẽ tla/aã gu hhiee gu Yeesu haa gi giyaadimiisay gu kanisaa da Yerusaleemu tleehhidi. Ina yaati handikimi cheetiti sa hida gwaa /imbee Yeesu, hhaã gwaa pasidee yaamu haa hhapapu paslaa-pasloo Yerusaleemugo.

Yakoobo piimaa dosi da didiri saa handikimi cheetiti, yaati slai ilakeesa sa hida goó /imbee Yeesu tuba, /imbaraa dooina daqa Kristuge kwanda daqa laqane hari yondu haa ibinaa dooina da hhoi. Teesaaqay, sigiti ilakesaasidi inay, idoo gi ilii ilafataqiye gimbadiira, da gimba gu hiiduubidu gooay, kwa'aluumaa, hhitaa, slahhaahhaau gu tlaku, koimisu haa naanaqamidu. Slime, ina hiti laqaaqana ti kaaruu hari khisla ibinaa ibidinaa daa tlinti'isi sa Iliitleemu, da kooma murumu'uuma, firiiriru Iliitleemu, hiikaasa laba'asuge haa slawaraa da waaway.

Cehheemisu gu Yakoobo

¹ Ana Yakoobo, tongimoo gu Iliitleemu haa gu Looimoo gu Goõ, Yeesu Kristu. Ana handiki-ikima cheetiti daqa motoliya mibi haa cada* daa

* **1:1** 1:1 motoliya mibi haa cada: Ma'aana dosi na hida hhaka'a gu Wayahuudi, gwaa koomee /imbaraa daqa Yeesuge, kara gwaa lakidee Yerusaleemugo.

pasiti khoodoo gonge. Slaw cehheemisu gooi!

Ambaraa haa waaway koimisuge

² Ye hhiee koi, qatlay dangoó ilii khaye ha koimisu paslaapasloo, faada ti hha'aloo loi, ³ sa gimba ha khu'uday tuba, koimisu gu /imba dooguna yoótii /atlisi hiikaasaraa. ⁴ Hiikaasaraatee kwanda gii gaaside yondu gosi gu hhou. Teesaaqay hamaa hii/atliday /mbage, hamaa bu'utay, maa mayday afariibukusa idoo lensee /imba doogunay.

⁵ Inkoo, bere leē tla/aã googunay afariibukusi waaway, firine Iliitleemu, goó qaqawa hari cabu-uma sa hida sliimaa. Heedikee sugoó hadisi, dugoo ilii/oo/yaaba sa firoo dosi. ⁶ Inkoo, firine hari /ambaraa, tla'amee see hhaka, sa gimba heedi goó kooma tla'amee ti gondadee gu tlawa da didiri pahha, doó ila/upidiye ha ilafahhiya, digigi lihhina tay haa tay. ⁷ Heedi da hikee gooy hanti ilahudeesi tuba, slay idoo lensee daqa Iliitleemugo. ⁸ Ina ti heedi gu kooma ilahudaa cada cada, goóba qadida nara'a amamu kosii goó giyoó yondiidiye.

Kwa'aluumaa haa hindaqaruumaa

⁹ Inkoo, hhia gu kwa'alimoo langii duubi, sa gimba dugungii tlaysi ha Iliitleemu. ¹⁰ Teesaaqay see, hindaqaru langii duubi ilamuriidisa dosii, sa gimba ti hhana humbalaaliya da sluufaa pahha. ¹¹ Letu giyoó ilii ca/ade hari hameeriya dosi da dihhi, doó kaakaasa sluufaa goó, humbalaalay

gosi see yoóti huhui, hhoínay gosi goõ yoóti tlakwaakway. Nama teesaaqay leë, slime hindaqaru ti moomoi amamu kosii giyoó yondiidiye.

Koimisu haa laba'asu

¹² Dugu /aafiye heedika'a goó hiikaasa koimisuge, sa gimba qatlay gimaa ilii kabaíye koimisu, sugumaa hadisi hhamaa gu slafimaa.* Hhamakee daa hiifadidi ha Iliitleemu sa hida hhaka'a gu slae ina.

¹³ Inkoo, heedi gu koimisuge waara, hhanti kaay tuba, "Ha Iliitleemu niniĩ kosisi!" Sa gimba Iliitleemu guti /abaaku poy, dugoó kosisyaaba coko/o see ha tlakwaroo. Kara ina see yoó kosisyaaba heedi lensee. ¹⁴ Gu lou, kila heedi dugoóti kosisi ha slahhaahhaau gosi gu tlaku, dugoó iliidafidiye haa dugoó iliinaye ha slahhaahhaaukee kosi gu tlaku. ¹⁵ Da hhe'esi, qatlay slahhaahhaaukee giyoó ilii /atliye, haroóti khay tlakwaroo. Kara, qatlay tlakwaroo giyoó ilii /atlíde, hiroóti khayda gwaa'araa.†

¹⁶ Ye hhiee koi ga slae, dangu hhantii cori.

¹⁷ Idadu sliimaa gu hhoi ibinaa doorii yoó daqa Iliitleemu dahhiyay. Idadu hhakee yoótii /eetiyyay daqa Taataa Iliitleemugo, guraa khaw cencacuu goõ gu rawaa gu raw. Balalu sliimaa cencacuu hhakee yoóti khookhocinay amamu koinay, yoóti /sinay mahhatu ma looyi. Inkoo,

* **1:12** 1:12 Yu'udii kitaabuu gu 1 Wakorinto 9:25; 2 Timoteeyo 4:8; 1 Peetiro 5:4; Hiiitlaa'asa 2:10. † **1:15** 1:15 slahhaahhaau, tlakwaroo, gwaa'araa: Gimbaki gu tami yaa wana koimisu gu Haawage haa koimisu gu Dawdige see (Tlaatleesoo 3:6-22; 2 Samweeli 11:2-17).

Iliitleemu yoó fokifokimidiyaaba cencacuu hha-kee pahha. ¹⁸ Gimba daa hiileehhi ha ina na nahii: hindaati laqwali hari gimba gosi gu lou. Hari amotee haati tleehhidani bu'uru gu pandaa pahha tla/aã gu idadu sliimaa giyaa tleehhi.

Akhamisu haa yondiida gimba gu Iliitleemu

¹⁹ Ye hhiee koi ga slae, caahha gimbaki: kwanda unkuray goõ ga akhamisidee ciraai, hhanti cira gimbuusiday, hhanti cira slash-haa'aday! ²⁰ Sa gimba qupidaa gu heedi haroó khayaiiba ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. ²¹ Sa gimbakee, kwahha segenge gimba goõ gu slasla/iima sliimaa haa tlakwaroo goõ, dingii qonti tla/aã googunay. La /imbiday hari murumu'uuma gimbakira daa qaasi muunaii kokunay, guyii dahhasa ilabu'uru unkuray.

²² Sa gimbakee yondiida gimba gu Iliitleemu, idoo giyoó ilii kaaye gooay, hhanti akhamisidayi kilesi. Bere hoóti akhamisidayi kilesi, hangugii coriday, ²³ sa gimba heedi goó akhamisa kilesi gimba, kara yoó yondiidiyaaba idoo sugoó ilii kaaye, ti heedika'a pahha gungoó hiiyu'uda pandaa dosi kiyooqe. ²⁴ Qatlay hingoó ilii hhe'esiye hiiyu'uda, yoóti waaudi, cirakiray lenge dugoóti afahhana, idoo giĩ ilii slanqasiye.

²⁵ Gimati teesaaqay see, heedi goó laala/amisa nara'a gimba gu hhou gu Iliitleemu, gimbakee goó hiica/asa hida /uuru gu Sataanimooqo, bere yoó ilakona teesaaqay lalaqu, duguba afahhama see, kara bere yoó yondiidi gimba giĩ akhasi, gu lou, heedikee dugoó/aafi yondu gosii goõ.

26 Bere heedi hiĩ ilatahhi tuba, ibinaa dosi dagaã /mbi ha Iliitleemu, kaslenkwaa, yoó hidahhasiyaaba ga/aw cufaraã gosi, heedikée hingoótii cori, kara diini dosi ti diitiray.‡ 27 Diini da hhoi, daba slasla/iima pandaa da Iliitleemuge Taataa goorii na nahaã, ilia'awu daaqay gu makeebée haa tigay gu kwaeeli laba'asu gooinay. Kara hanguti ga/ayda, ibinaa dagama may slasla/eedeesa ha kooroti.

2

Ili'oo/a sa paslimisu gu hida

1 Ye hhee koi, goó /mbee Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, hiĩ gu kooma/uuru goõ, sangu kaay, etaa hhanti paslimisiday hida.

2 Ilatahha gimbaki: heedi waku yaay day hiikurunkurida doogunay, dinca dosii hindii lu/umi petee gu sahaabu, kara hiĩ daamisi qayroo gu hhoi. Qatlaykeesii lenge daagii day kwa'alimoo, hiĩ daasi qayroo gwaa cumuumuudee haa gwaa faakee. 3 Inkoo, bere laqantay muree sa hikira guũ daamisu qayroo gu hhoi, sugugi kaaday tuba, "Ibiidi ti'ii daqa da hhoige," kara sa kwa'alimokira gi kaaday tuba, "Ugu yaqay qadidi," baku "Ibiidi ti'ii hhapeege, ilaciyaa haa ye'eeroo koi," 4 goo antee, hikee paslimisu goobaslii tla/aã googunay, kara hikee hukuru goobaslii, goó hiicaca/a ilahudaa gu tlakwigo?

‡ 1:26 1:26 diini dosi ti diitiray: Diini da hhoi daqa Yahuudige yaati diini da hadimisuu idadu sa kwaeeli, mawaraa da/agoo haa kitahhuu see, firoo da Iliitleemu daqeemoo gu cenceege giyaa ilii kurunkuriirimidiyee.

⁵ Hhiee koi ga slae, itatiisa! Iliitleemu yaa hiileehhiibaslii kwaeeli ti'ii koorotii, ma hindaqeerii gu /imba tleehhidiri. Slime, inay ma aaliniri tawaaloo daa hiifadidi sa hida hhaka'a gu slae ina? ⁶ Inkoo, unkuray hagiya muritiri-iba kwaeeli.

Bere ilatahhaday, caba ti hindaqeerii noó laba'asiyay unkuray, noó dukhudukhunay unkuray balasaage? ⁷ Inay hhakee pasliyaaii, goó belendeqesee uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, umakee gu cuua, daa eteedi daqa doogunay?

⁸ Daayii caí ilakaawaraa waka, da didiri loi Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Slae hida danae koku, idoo hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu."✧ Bere ilakaawaratee goó hiigaamisiday nara'a, gu lou, hoóti booósiday.

⁹ Inkoo, bere ha paslimisiday hida, hati yonditay tlakwaroo, kontay dakoo pandaa da sariyaa da Iliitleemuge. ¹⁰ Heedi goó hiigaamisa sariyaa goõ, gimati teesaaqay see, dugugi kabaí hiigaasa ilakaawaraa leẽ kilesi, heedikee kona dakoo pandaa da sariyaa gonge. ¹¹ Gu lou, hiĩ gwaa kaaw tuba, "Hhanti slipalauta,"✧ slime yaa kaay tuba, "Hhanti gaasida heedi."✧ Inkoo, bere haa slipalautiiba, teesaaqay see, haã gaasidi heedi, hanti heedi goo dakusa sariyaa tleehhiti.

¹² Sa gimbaakee goõ, gimbuusa haa yondiida hari amoo doó /ambiye ha sariyaa da ilabu'uru

✧ **2:8** 2:8 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18. ✧ **2:11** 2:11 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:14; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:18. ✧ **2:11** 2:11 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:13; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:17.

goori.* Slawaw tuba, dandimaa hukuru kay hari sariyatee. ¹³ Sa gimba, ina Iliitleemu maa /awaarinaaba sa hida hhaka'a goóba /awaariru sa hida wakinay. Inkoo, bere hoó /awaarintaaba sa hida wakinay, Iliitleemu see maa /awaarinaaba sa ugu baloteesii da hiifaakooge.

Ámba haa yondu

¹⁴ Ye hhiee koi, hhoinay mala na wana, bere heedi kaay tuba, “Kooma Ámba daqa Yeesuge,” kaslenkwaa, tay yoó tosaa laqanaaba hhoinay sa hida wakinay? Gu louu, Ámbatee hiidahhasidaa ilabu'uruu ina?

¹⁵ Ilatahha gimbaki: hhia waku haa hhioo waka hĩ afariibukusiri qayroo, /agoo see hhaka daqa dooinay. ¹⁶ Inkoo, bere leẽ tla/aã googunay kaay sa inay tuba, “Taa/amida, la saayu daaday, hhanti antayi caaqwa, la akhaakhantayi nara'a,” kaslenkwaa, guba hadisaraa idoo da iliiawaraa inay, hhoinay mala na wana? ¹⁷ Nama amotee leẽ, Ámba kilesi, bere dagaba leelehhisa ha yondu gu hhou, yaati gwa'ati.

¹⁸ Inkoo, angamalee heedi waku yoo si'i gim-bakee, yoo koisi paslisa Ámba haa yondu gosi, gi kaay tuba, “Ugu konta Ámba daqa Yeesuge, ana yondu gu hhou guni kooma.”

Nara'a! Inkoo, sinoo malee laqanta Ámba doogu doóba yondiida hhoinay sa hida wakinay? Hari bara dooi, sugu laqama Ámba dooi hari yondu gooi gu hhou. ¹⁹ Ugu hangoo hiiduubida tuba, “Kooma Ámba,” sa gimba hoó Ámbida tuba,

* **2:12** 2:12 sariyaa da ilabu'uru goori: Sariyatee ti Gimba gu Hhou, goó kaawa tuba, ilamuriidane hida wakinay, gigi illiayna.

Iliitleemu ti leẽ kilesi, kara wanaaba gu caduu. Nara'a! Gieeri see yoó teesaaqay /mbiyay, kara yoóti dakhadakhmidiyay hari tla'amee.

²⁰ Ye, heedi gwaa bawdu, sla'adaa ma'araa tuba, /mba kilesi ti diitiray, bere dagaba leeleehhisa ha yondu gu hhou? ²¹ Yu'udiyaa, taataa goori Aburahaamu dugwaa faadiibaslii konaaba dakoo, sa gimba yaa muriidi Iliitleemu, giyaa iliica/asi nankosi Isaaka[☆] masabaahuge? ²² Hari amotee haã anti, idoo /mba da Aburahaamu giyaa ilii yonditi sliimaa haa yondu gosi. /mba dosi dagaa hiigaasi ha yondu gosi. ²³ Karaai, gimbakira gu Handikaa da Iliitleemu dugugii gaasi tuba, “Aburahaamu yaa /mbi Iliitleemu, teesaaqay Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi.” Ina dugwaati amoo eteedi dana'a gu Iliitleemu.[☆]

²⁴ Ye hhiee koi, hanti antiri tuba, dandoóti faadi konaaba dakoo hari yondu goori gu hhou, /mba kilesi hiti bu'udisidaaba. ²⁵ Ilatahha slime gimba gu Rahaabu,[†] slipalauuto'otira. Ina see dagaati faadi kontaaba dakoo pandaa da Iliitleemuge, sa gimba yaa laqanti hhoinay sa cangicangimiisetira, qatlay giyaa ilii yakwidi inay. Ina gigi cira ya/abidi, ma waaudiri hari amoo waka, digima may ooyiru.

²⁶ Gu lou, slaqwa da heedi, bere muuna hhaku, hinti gwa'ati. Nama teesaaqay leẽ, bere heedi

☆ **2:21** 2:21 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 22:9, 12. ☆ **2:23** 2:23 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:6. † **2:25** 2:25 Rahaabu: Yakoobo yaa /mbiiba yondu gosi gu Rahaabu. Gimati teesaaqay see, giyaa dumbesii sa /mbaraa dosi daqa Iliitleemuge. Yu'udii kitaabuu gu Yosuuwa 2:4, 15; 6:17.

kona/imba, tay yoó yondiidiyaaba hhoinay, slime
/imba dosi hinti gwa'ati.

3

Cufaraã haa tlakwaroo dosi

¹ Ye hhiee koi, hida angaamaka kilesi tla/aã googunay na konee kwayru gu maarimamaa tleehhida da gimba gu Iliitleemu, sa gimba ha khu'uday tuba, dandiray goó caacaahhamisee, gu lou, maa slayna hukumuu gu dihhu ba/ay da hida wakinay see. ² Dandiray sliimaa hoó hiitatafimidana ibinaa doorii hari amamu wa/a. Inkoo, bere heedi goóba hiitatafida gimba gosii, gu lou, hikee yaatii/atli, hiidahhasi tawaaliru see slaqwa dosi goõ.

³ Yu'udiyaa, dandiray hoó hiilu/ana sikhimi afaï gu faraasige, ma hindi akhamisiri dandiray, teesaaqay hiidahhasana tawaaliru slaqoo koina goõ. ⁴ Karaai, ilatahha gimba gu meeli: khooslaykee guti denu loi, kara digoóti ila/upidi ha caaqwa da dihhi tlawa da didirige. Gimati teesaaqay see, digoótii dahhasi hiifookidisa hari maadimoo gu coko/ú hari khisla daqa gi slaiye khu'usa heedi goó maada. ⁵ Nama teesaaqay leë, cufaraã see ti idoo gu coko/ú hari khisla slaqwage, teesaaqay see, hingoó hiiduubi hari gimba gu denu.

Kara, ilatahha gimba gu aslaa see: cisooriya da coko/í hiidahhasida da/araa sla/ay gu didiru. ⁶ Cufaraã see ti aslaa pahha tla/aã gu daqeemoo gu slaqwage, ti kooroo daa hacidi tlakwaroo paslaapasloo. Kara, cufaraã ti aslaa doó da/a

pahha heedi haa gi tlakweesida ibinaa dosi goõ, hari buruburiya da aslaa doó Jehanaamu dahha.

⁷ Gu lou, hida hiidahhasiyay tawaaliru makay haã cira/oo see, deesasee haã makay gu tlawa da didiri see. ⁸ Gimati teesaaqay see, wanaaba heedi gu hiidahhasa tawaaliru cufaraã gosi hari /uuru gosi. Cufaraã yoó hiifiifisiyaaba yondu gosaa gu tlakugo, yaa haci qada goó gaasa.

⁹ Hari cufaraã hoó daaresana Iliitleemu, Looimoo goori haa Taataa goori. Kara harima cufarakee leë hoó ilawaamisana hida gu Iliitleemu slaqamisee, daa tleehhi hari ila'aa'atisa dosi. ¹⁰ Afakeesaa lengo doóyii caí gimba gu daareesa haa gimba gu ilawaamisu. Hhiee koi, teesaaqay ti nara'aaba. ¹¹⁻¹² Yu'udiyaa, hhaahhiya leë yoó hiica/asidaaba ma'ay gu hhoi haa ma'ay gu cakhasaa. Karaai, ilatahha gimba gu khai: /ancimoo /amuudiyaaba /amu gu miseyituuni, gimati khaimoo gu sabiibu/amuudiyaaba/amu gu /ancimoo.

Waaway goó rawaa gu raw dahha

¹³ Miyaa tla/aã googunay hingoó hiiduuba tuba, kona waaway? Heedikee giti laqane waawaykee hari ibinaa daraa hiiboó'odi, hari yondu gosi gu hhou, giyoó yondiidiye hari murumu'uumaa, doó hiica/a waawaygo.

¹⁴ Inkoo, bere muunaiĩ kokunay kontay qunceeraa haa tloomu gu kooma wakimaa, hangi hhanti hiiduubitay tuba, kontay waaway, hhanti afa'afuumitayi. ¹⁵ Gu lou, waaway gu teesaaqay slanqasa yoó rawaa gu raw dahhiyaaba, hikee

guti khooroti, goóba waaway gu Muuna gu Iliitleemu, yoó daqa Sataanimoo dahhi. ¹⁶ Sa gimba daqa da iliiwane qunceeraa haa tloomu, te'esii na daqa da iliiwane khoslongora haa tlakwaroo wa/a paslaapasloo.

¹⁷ Inkoo, waaway goó rawaa gu raw dahha, gesaa guti hhou loi, guti /abaaku poy. Karaai, waawaykee yoóti ibiidi hhoiway haa hida, yoóti ilahudeemisi gimba gu hida wakinay. Yaati haci /awaariru, yoóti laqana yondu gu hhou sa hida. Yoóti may paslimisuu gu hida haã afa'afuumaa see. ¹⁸ Gu lou, hida gu slaee ibinaa hhoiway haa hida, goó koisee teesaaqay, yoóti bu'unay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.

4

Ki'araa dabaiĩ gu Iliitleemuge

¹ Itatiisa sangu kaay, idoo mala naroó khayda naanaqamoo haa gau tla/aã googunay? Ti slahhaahhaau googuna gu tlaku, goó qwaqwatlima muunaiĩ kokunay, naroó khayaabaslii? ² Hoó slahhaahhaa'aday hari khisla idadu paslaapasloo, gimati teesaaqay see, hagiyoó slaydaaiiba. Sa gimbakee kontay tloomu, cu'uduũ see hoóti sla'aday, gimati teesaaqay see, hoó slaydaaiiba idadu hhakee gi sla'adeei. Saganoó tlaatlesiday naanaqamoo haa gau, kaslenkwaa, hagiyoó slaydaaiiba, sa gimba hoó Iliitleemu firintaaiiba. ³ Unkuray goómati firintiri Iliitleemu, ha slaydaaiiba, sa gimba hoó fiririintay hari ilahudaa gu tlakwi, magiri yonditiri idadu hhakee sa hiigaamisuu gu slahhaahhaau googuna.

4 Ye hida, unkuray ti slipalauuto'oo pahha, sa gimba Iliitleemu gwaa kwahhadiri. Khu'udaaiibaslii tuba, bere ha /sintay daakaiimaa haa kooroti, fa/ayaa da Iliitleemu tleehhitay? Gu lou, hida gu slaee daakaiimaa haa kooroti, hhakee ti fa/ayaa da Iliitleemu. 5 Malaa'ay, hanti ilahudeesidiri tuba, Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada diitiray tuba, "Kona tloomu gu didiru sa muuna gosi giyaa qaasi wa'ay kotii?"* 6 Gimati teesaaqay see, Iliitleemu sandoó hadisi hhoínay gosi gu didiru gu kooma /uuru hari khisla. Handikaa da Iliitleemu saganoo kakanta tuba, "Iliitleemu yoó kanimisi hhaka'a gungoo hiiduubee, gimati teesaaqay see, yoó hadimisi hhoínay gosi sa hida gu koomee murumu'uumaa."*

7 Inkoo, la /imbiday hari murumu'uumaa Tawaaloo da Iliitleemu. Kanisakuna Biriisimoo, teesaaqay yooti lakidi daqa doogunaa. 8 Iiisataw Taataa Iliitleemu, teesaaqay ina see yaay sati ciyoomoo googunay. Ye hida, unkuray gu koomee tlakwaroo, ilabuusla dabaíi kokuna.† Ilabuusla muunaíi kokuna see, unkuray gu koomee ilahudaa cada cada. 9 Li/a, gaiida, /aa/a sa gimba gu tlakwaroo dooguna.

* **4:5** 4:5 Kona tloomu gu didiru sa muuna gosi giyaa qaasi wa'ay kotii: Wanta amoo waka da cadii da ilakeesaraa gimbaki, Muuna giyaa qaasi wa'ay kotii kona tloomu gu didiru. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:7; Hiica/araa 20:5; Hiislaslaw gu Sariyaa 4:24; Sakariyaa 8:2. ✨ **4:6** 4:6 Yu'udii kitaabuu gu Hiihantlisa 3:34. † **4:8** 4:8 ilabuusla dabaíi kokuna: Hhupalooee yaa kwanda gi ilabuusliye dabaíi haa ye'eeroo koina, qatlay giyaa ilii daadaausiri mara gu didiruge gu Iliitleemu Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 30:17-21.

Qasaw googuna hiifookidiye, ma /aa/ɪmuu tlee-hhidi, kara hha'aloo dooguna hiifookite, ma gaiidimoo tleehhiti. ¹⁰ Hanguu /eetisidee gi laqantay murumu'uumaa pandaa da Looimoo goori. Teesaaqay, ina dangoo waratlaysi pandaa dosii.

Maw hukuruu hida wakinay

¹¹ Ye hhiee koi, hangu hhanti iliitlohhitay gimba gu tlaku unkuray haa unkuray. Heedi gu gimbuusa gimba gu tlaku daqa hhia gosii, teesaaqay gugi hukuna ina, heedikee sariyaa da Iliitleemu giniĩ kanisi, gigi asu hukuna sariyaa. Inkoo, bere haã hukunti sariyaa, gati gwaa/adaaba, ugu hanti hakiimuu gosi tleehhiti. ¹² Gu lou, ti Iliitleemu ina lenkosi naa qaasi sariyaa, ina lenkosi na hakiimuu gu goõ. Ina Iliitleemu kilesi na kona /uuru gu ilabu'uruu haa gu hhamisaraa hida. Inkoo, ugu, /uuru mala konta guri hukuruu hida wakinay?

Maw hiiduubidu

¹³ Ye hida, itatiisa, unkuray goó kaawee hari hiiduubidu tuba, "Letuti, angamalee heetlaalee, hoo hadakayna yaamu wakinayge, ma ibiidani taysi kori leẽ. Te'esii, ma kirigini idadu, ma asu slayni peesay wa/a." ¹⁴ Hhidintay coko/o seei, gimati idoo daayii ca/a heetlaalee! Ilahudeesa, ibinaa dooguna ti idoo mala? Gu lou, ibinaa ti gu-uliyoo pahha, doó hiica/a hari qatlay coko/oniinii kilesi, gi tosaa gii hhancooita. ¹⁵ Ba/ay unkuray hanti aloo kaaday ubee, "Bere Looimoo gu Goõ slai, hoo ibiidana, hoo yondiidana yonduki, angamalee hika'a." ¹⁶ Inkoo, unkuray hangoóyi

duubitay bawma doogunay. Hiiduubidukee sli-
imaa ti tlakwaroo pandaa da Iliitleemuge.

¹⁷ Ilahudeesa gimbaki: bere heedi khui gimba
waku gu hhou, da slaiye magu yondiidi, gu
asu may yondu gimbakee, gu lou, ti tlakwaroo
pandaa da Iliitleemuge.

5

/agitiru gu hindaqeerri goóba iliipa'aru

¹ Inkoo itatiisa, unkuray hindaqeerri! Aarim-
ida /aa'a, hagi maahhamintay sa laba'asu gu
didiru loi, gumaa khawa daqa doogunay.

² Hindaqaruumaa dooguna hiĩ hhe'esidi, hiĩ
gubidi goõ, qayroo kokuna see gu hhoi digiĩ
/agimi ha khulukhumbay. ³ Peesay googuna

goõ, sahaabu haã feesa see, digiĩ cagadi ha
hhapee.* Cagadatee maa ilatlayda gimba gu
tlakwaroo dooguna, maati/aginta slaqoo kokuna
aslaa pahha. Haati ilakiiki'imsidiri diitiray
hindaqaruumaa da didiri balalu hhankii gu hi-
ifaakooge.

⁴ Gu louu, danguũ afahhami? Haã maydiri
bu'udu buemaa gu yondimiisee gwaa bu'umee
qaymamuu kokuna. Gu lou, gimba gu buemaa
hhakee yaani day daqa Iliitleemuge, /aa'ĩmuu gu
yondimiisetee duguũ akhasi ha Taataa Iliitleemu
gu kooma /uuru goõ.

* **5:3** 5:3 digiĩ cagadi ha hhapee: Sahaabu haã feesa see digoóti
cagadiyaaba ha hhapee. Ti'ii Yakoobo ilakwikwaakwihhi tuba,
khooslaykee yoóti hhana, konaaba kaaruumaa da koraraa goóba
hiifaakoo.

⁵ Unkuray haã ibitiri hindaqaruumaa doo-gunay haa haã ibitiri ibinaa da hha'aleesa slahhaahhau gu slaqoo khoodotii. Unkuray hanguu wahhaadimisidiri ku'unaanayka'a pahha sa balota'a da isooqutlidu googuna. ⁶ Ye hindaqeerii, hagiĩ hukuntiri hida guba dakoo, gigi cu'udiri, inay ma kanisa see, hiĩ kanisiriiba unkuray.

Hiikaasa qatlay gu laba'asu

⁷ Ye hhiee koi, kaasaw qatlayka'a naqatloo, gimaa ilii khaye Looimoo gu Goõ. Yu'udiyaa dooslimiisay, idoo giyoó iliikaasiye, idoo giyoó ilii baqadiye baruu gu kaaru qaymoo dosaa. Yoótii kaasi sa baqamidu gu tlubay gu pandaa haã gu hiifaakoo see. ⁸ Nama teesaaqay leẽ, unkuray see kaasaw nara'a, /atlisaw muunaiĩ kokuna, sa gimba khawaraa da Looimoo goori yaani daadaauusidi.

⁹ Hhiee koi, hangu hhanti ilii quru'uday unkuray haa unkuray, dangumaa ba/atii hukuna ha Iliitleemu. Yu'udiyaa, hakiimuu gu goõ hiĩ hhe'esi, hiĩ qadidi afamaraage.

¹⁰ Hhiee koi, ilahudeesa ibinaa da tletimiisetira da waka'alee da Iliitleemu, gwaa kakaamee sa hida hari uma gu Taataa Iliitleemu. Aarimida slawaw, idoo giyaa ilii kaasiri qatlay gu laba'asuge. ¹¹ Karaai slawaw tuba, hida goõ gwaa hiikaasee laba'asuge digigi faadi tuba, inay digaati/aafi ha Iliitleemu.

Haã akhasidiri gimba gu hiikaasa da Ayuubu see, qatlay giyaa ilii laba'asu gu didiru loii wane. Haã arintiri idoo Taataa Iliitleemu giyaa ilii

ilabu'umi ina yade hiifaakooge. Gu lou, Taataa Iliitleemu ti Iliitleemu gu muuna hhou, gu kooma muree!

¹² Inkoo, itatiisa gimbaki see guyii loou. Hhiee koi, hhanti seelintay koko'o seei.† Hhanti seelintay hari raw, hari hhapee, ma harima idoo waka lenseei. Maw afa'afuuma sliimaa, gimbuusa hari amoo da loi kilesi. Bere gimba waku ti ee, kaay ubee, "Ee." Bere ti suti, kaay ubee, "Suti," dangumaa ba/atii hukuna ha Iliitleemu.

Firoo daa hacidi/amba

¹³ Bere tla/aã googunay wana heedi gu kooma ilahufidu, kwanda gi firine Iliitleemu, duguma iliay. Bere wana heedi gu kooma hha'aloo, raaiye raa'amu gu daareesa. ¹⁴ Kara, bere wana ga/iiday tla/aã googunay, kwanda gi eteediye gaduũ gu kanisaa, magu maakhiri hari du'ya hari uma gu Looimoo goori, ma firiniri Taataa Iliitleemu sa ina. ¹⁵ Gu lou, firetee, bere dagaã firimi hari/amba, yoo hhoesida ga/iidaykee, kara Looimoo goori gii tlayisi ina ga/ay gosaa. Karaai, bere heedikee kona tlakwaroo, dugu ilamooyina.

¹⁶ Inkoo, sa gimbakee goõ gu hhou, la kaaday tlakwaroo dooguna unkuray haa unkuray, la firintay Iliitleemu sa dene'ee kokuna, muunaii haa slaqoo koina digima hhoesesi. Gu lou, firoo da heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi konta /uuru gu didiru.

† **5:12** 5:12 hhanti seelintay koko'o seei: Yakoobo ti'ii ti sisaasi'i eteeda uma gu Iliitleemu haa uma gu idoo daa tlinti'isi sa ina sa ilakwikwihha afa'afuumaa.

¹⁷ Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee gu Iliitleemu, yaati heedi dandiray pahha. Ina yaa firimi hari muuna gosi goõ tuba, tlubay hhanti tlubi. Gu lou, tlubay yaa tlubiiba koraraa tami haa slehheeri lahho'o. ¹⁸ Da hhe'esi, Eliyaa gi kara firimi, Iliitleemu yaagii/eetisi tlubay rawgo, hhapee gi kara hiica/asidi/aamu gosi.☆

¹⁹ Hhiee koi, bere leẽ tla/aã googunay hhangwaayuusi, hiĩ may amoo da loi, dugugi iliay, gi ki'í amoo da hhoige, ²⁰ caahha tuba, hi-kee gwaanii fookidisu heedikee gu kooma tlakwaroo amoo dosaa da tlakwigo, giĩ ilabu'umi gwaa'araago, haa hiĩ ilakhupisi tlakwaroo wa/a.

☆ **5:18** 5:18 Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 17:1; 18:42-45.

**Ilaʼimbidu Gu /abu hari Burungaisoo
Burunge: Ilaʼimbidu Gu /abu hari Burungaisoo
(Bible)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Burunge

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

5fd9f69c-03b6-5343-85b8-5043bec70185